

# Synergies Roumanie

N° 9/Année 2014

Réflexions, outils et ressources numériques  
pour l'enseignement du français

Coordonné par Daniela Dincă  
et Simona Manolache



REVUE DU GERFLINT  
2014

## POLITIQUE EDITORIALE

**Synergies Roumanie** est une revue francophone de recherche en sciences humaines, particulièrement ouverte aux sciences du langage et de la communication, à la philosophie et à l'histoire, aux littératures francophones, à la didactique des langues et des cultures.

Sa vocation est de mettre en œuvre, en Roumanie, le Programme Mondial de Diffusion Scientifique Francophone en Réseau du GERFLINT, Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale. C'est pourquoi elle publie des articles dans cette langue, mais sans exclusive linguistique et accueille, de façon majoritaire, les travaux issus de la pensée scientifique des chercheurs francophones de son espace géographique dont le français n'est pas la langue première. Comme toutes les revues du GERFLINT, elle poursuit les objectifs suivants: défense de la recherche scientifique francophone dans l'ensemble des sciences humaines, promotion du dialogue entre les disciplines, les langues et les cultures, ouverture sur l'ensemble de la communauté scientifique, adoption d'une large couverture disciplinaire, aide aux jeunes chercheurs, formation à l'écriture scientifique francophone, veille sur la qualité scientifique des travaux.

**Libre Accès et Copyright :** © **Synergies Roumanie** est une revue éditée par le GERFLINT qui se situe dans le cadre du libre accès à l'information scientifique et technique. Sa commercialisation est interdite. Sa politique éditoriale et ses articles peuvent être directement consultés et étudiés dans leur intégralité en ligne. Le mode de citation doit être conforme au Code de la Propriété Intellectuelle. La reproduction totale ou partielle, l'archivage, l'auto-archivage, le logement de ses articles dans des sites qui n'appartiennent pas au GERFLINT sont interdits sauf autorisation ou demande explicite du Directeur de publication. La Rédaction de Synergies Roumanie, partenaire de coopération scientifique du GERFLINT, travaille selon les dispositions de la Charte éthique, éditoriale et de confidentialité du Groupe et de ses normes les plus strictes. Les propos tenus dans ses articles sont conformes au débat scientifique et n'engagent que la responsabilité de l'auteur. Toute procédure irrégulière entraîne refus systématique du texte et annulation de la collaboration.

**Périodicité : annuelle**  
**ISSN 1841-8333**

### Présidents

Chantal Delsol, Université de Marne la Vallée, France  
Andrei Pleșu, Université de Bucarest, Roumanie

### Directeur de publication

Jacques Cortès, Professeur émérite,  
Université de Rouen, France

### Rédacteur en chef

Adrian Corpadean, Université Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

### Siège en France

GERFLINT  
17, rue de la Ronde mare  
Le Buisson Chevalier  
27240 Sylvains les Moulins - France  
[www.gerflint.fr](http://www.gerflint.fr)  
[gerflint.edition@gmail.com](mailto:gerflint.edition@gmail.com)

### Siège de la rédaction

Université Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca  
8, rue M. Kogalniceanu, 400084, Cluj-Napoca, Roumanie.  
Fax: (+40) 264 598343  
**Contact de la rédaction:**  
[synergies.roumanie.gerflint@gmail.com](mailto:synergies.roumanie.gerflint@gmail.com)

### Comité scientifique

Rodica Baconski (Université Babeș-Bolyai, Roumanie);  
Lavinia Betea (Université Vasile Goldiș, Arad, Roumanie);  
Pierre Chalvidan (Université Paris XII); Georgeta Cislaru  
(Université Paris III, France); Chantal Claudel (Université  
Paris VIII, France); Mioara Codreanu (Université Ovidius  
de Constanța, Roumanie); Nicolae Edroiu (Académie  
Roumaine); Aleksandra Ljalikova (Université de Tallinn,  
Estonie); Alina Pamfil (Université Babeș-Bolyai,  
Roumanie); Ioan Aurel Pop (Académie Roumaine); Ion Pop  
(Université Babeș-Bolyai, Roumanie); Malgorzata Pamula  
(Université Pédagogique de Cracovie, Pologne); Mihai  
Sandru (Académie Roumaine); Sorina Soare (Université  
Libre de Bruxelles); Sorin Purec (Université Constantin  
râncuși, Târgu-Jiu, Roumanie); Gisèle Vanhese (Université  
de Calabre, Italie).

### Comité de lecture

Cecilia Condei (Université de Craiova); Anca Găță  
(Université de Galați); Mélanie Gazaryan (Université  
Linguistique d'État « V. Brioussov » d'Érévan); Simona-Aida  
Manolache (Université de Suceava); Anamaria Marc  
(Université « Babeș-Bolyai » de Cluj-Napoca); Liana Pop,  
(Université « Babeș-Bolyai » de Cluj-Napoca); Jocelyne  
Sourisseau (Université Toulouse 1 Capitole, Laboratoire  
Lairdil); Cristiana-Nicola Teodorescu (Université de  
Craiova); Mira Trajkova (Université « Sts. Cyrille et  
Méthode » de Skopje).

### Patronages

Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris, Ministère  
français de l'Éducation nationale, de l'Enseignement Supérieur et  
de la Recherche (DREIC), Agence Universitaire de la Francophonie  
(AUF) : Bureau Europe Centrale et Orientale (BECO).

Numéro financé par le GERFLINT, et, pour le tirage papier, aide  
du BECO de L'AUF allouée directement au projet Meprid-FLE.

# PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU

## Synergies Roumanie

<http://gerflint.fr/synergies-roumanie>



### Indexations et références

DOAJ  
CNCS (Roumanie)  
Ent'revues  
Héloïse  
MIAR  
Mir@bel  
MLA International Bibliography  
ROAD  
SHERPA-RoMEO  
Ulrich's

*Synergies Roumanie*, comme toutes les *Revues Synergies du GERFLINT*, est indexée par la Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris (Pôle de soutien à la recherche) et répertoriée par l'ABES (*Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur*, Catalogue SUDOC).

### Disciplines couvertes par la revue

- Culture et communication internationales
- Relations avec l'ensemble des sciences humaines
- Ethique et enseignement des langues-cultures
- Sciences du langage, Littératures francophones et Didactique des langues